

Sweden-Johanneshov: Motion picture and video services

OJ S 79/2022 22/04/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Svenska Institutet

National registration number: 202100-4961

Postal address: Box 9

Town: Johanneshov

NUTS code: SE11 Stockholm

Postal code: 121 21

Country: Sweden

Contact person: Louise Grünberg

E-mail: louise.grunberg@adda.se**Internet address(es):**Main address: <https://si.se/>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tendsign.com/doc.aspx?Uniqueld=afuypxtcmh&GoTo=Docs>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tendsign.com/doc.aspx?Uniqueld=afuypxtcmh&GoTo=Tender>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Upphandling av ramavtal för tekniska filmtjänster, avseende redan producerad film

Reference number: 00166/2022

II.1.2. Main CPV code

92100000 Motion picture and video services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

SI upphandlar nu filmtjänster för kommande fyraårsperiod i syfte att teckna ramavtal med leverantörer som kan erbjuda efterfrågade tjänster. Upphandlingen omfattar nedanstående två anbudsområden.

Anbudsområde 1 – Hantering av redan producerad film

Anbudsområde 2 – Översättning och textning av film

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 6 400 000,00 SEK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Anbudsområde 1 – Hantering av redan producerad film

Lot No: Anbudsområde 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

92100000 Motion picture and video services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE Sverige

II.2.4. Description of the procurement

Anbudsområde 1 rör hanteringen av redan producerad film och filmat material och är indelat i två (2) kategorier:

Kategori 1 – Framtagning av digitala filmkopior, "DCP"

För digitala filmkopior gäller att dessa tas fram och levereras på hårddisk eller annat digitalt media från de vanliga filformaten på marknaden, som t.ex. Quick Time Pro res. HD CAM SR, HD CAM eller likvärdiga filformat/lagringsmedia för full HD eller bättre.

Kategori 2 – Framställning av filmfiler (MPEG 4) och nedladdning av filmfiler

Kategorin handlar om framställning av film i MPEG 4 format med minst full HD och Dolby 5.1 innehållande valbara textningar på ett flertal språk.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 3 200 000,00 SEK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Anbudsområde 2 – Översättning och textning av film
Lot No: Anbudsområde 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services, 92111000 Motion picture and video production services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE Sverige

II.2.4. Description of the procurement

Anbudsområde 2 består av en (1) kategori:
Kategori 3 – Översättning och textning av film
Denna kategori avser redan producerad film som ska översättas från svenska och engelska till ett flertal språk och textas för film.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 3 200 000,00 SEK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement
Framework agreement with several operators

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/05/2022 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 12/08/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/05/2022 Local time: 00:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Mercell annons: <https://opic.com/id/afuypxtcmh>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten i Stockholm

Town: Stockholm

Country: Sweden

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/04/2022